

[saltodelpastorcanario.org](http://saltodelpastorcanario.org)



# XXI Encuentro Nacional Salto del Pastor Canario



## TABURIENTE 2012



### El Paso - La Palma Del 10 al 13 de agosto



FEDERACIÓN  
DEL SALTO  
DEL PASTOR  
CANARIO



CABILDO  
DE LA PALMA



AYUNTAMIENTO DE  
EL PASO



Península de la Palma S.L.

UNIPAN



IURRIA

JAIRA











































Sloth with its skin  
Reproduction, London  
from British Museum







# Adeyahaman

## Debajo de las aguas

Under the water

El hábitat permanente de los cazadores y recolectores se encontraba en el tramo medio e inferior de los ríos antes de El Aguilón, de las tres corrientes de agua continuas que existían en la isla en la época prehispánica y San Juan Añón. Al llegar el verano los pastores ascendían a los bordes de la Caldera de Tabuliente para establecerse en extensos asentamientos estacionales situados en las laderas y los tablados al pie del Pico de La Cruz, El Cotilón y Lomo Morisco.

El hábitat permanente de los cazadores y recolectores se encontraba en el tramo medio e inferior de los ríos antes de El Aguilón, de las tres corrientes de agua continuas que existían en la isla en la época prehispánica y San Juan Añón. Al llegar el verano los pastores ascendían a los bordes de la Caldera de Tabuliente para establecerse en extensos asentamientos estacionales situados en las laderas y los tablados al pie del Pico de La Cruz, El Cotilón y Lomo Morisco.



del Área C de la cueva de El Tendal.  
Cave of the Area C of El Tendal.



Cueva de habitación estacional en El Cotilón.  
Seasonal dwelling cave in El Cotilón.

Mesa en una cueva de El Cotilón.  
Table in a cave of El Cotilón.

Grupo de cuevas de habitación  
en El Barrio de El Aguilón, por  
el que corre el agua  
permanentemente procedente  
de los transitorios de Morisco  
y Cordero.

Parte de una tabata prehispánica en Lomo de Morisco.  
Part of a prehistoric table in Lomo de Morisco.









C.E.L.P.  
ADAMANCASIS

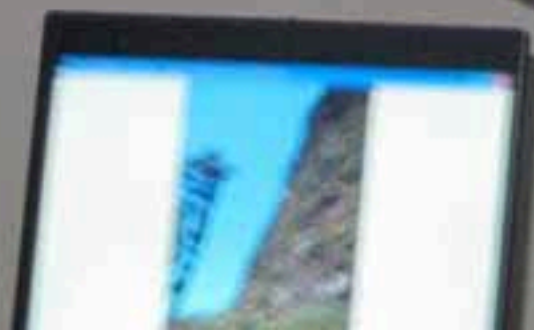
























**Garafía**  
Donado por:  
Sociedad La Cosmopolítica













## La industria de la madera

## The wood industry









# Tedote

## "Montes" y escorrentías peligrosas

### Mountains and dangerous erosions

*"El sexto señorío era Tedote y Tenibucar, que es donde al presente está fundada la ciudad, hasta Tenagua; y de este término y tierra eran señores tres hermanos llamados Tinsuaga y Agacencie, y el otro Ventacayce. Estos tres hermanos estando en las faldas de un barranco que en este término de Tedote está, que al presente llaman el Barranco de Agacencio, holgándose con muchas mozas que pretendían casar con ellos, armóse arriba en la cumbre gran cerrazón de aguaceros y vino el barranco tan crecido, que se llevó todos aquellos palmeros y perecieron; y por muerte de Agacencio se llama el Barranco de Agacencio."* ABREU GALINDO

El poblamiento de este cantón es muy diferente entre la parte septentrional y la meridional. En la primera existen extremos poblados de cuevas (Barranco del Río, de El Carmen, de La Madera, de Los Gomeros, Seco, etc.), mientras que hacia el sur las cuevas se alternan con las cabañas al desaparecer los grandes barrancos. Durante la época estival los pastores ascendían a las cumbres y se establecían en extensos campamentos junto al río de la Sabina y El Corralejo.

*"The sixth lordship was Tedote and Tenibucar, which is where the modern city is located, as far as Tenagua; and the lords of this land and area were three brothers called Tinsuaga, Agacencie and Ventacayce. The three brothers were at the skirts of a ravine in Tedote, now called Barranco de Agacencio, passing their time with lots of young ladies who wanted to marry them, when high up on the peak there was a huge downpour and the ravine came tumbling down, and all those people*



Poblado Town

Barranco del Humo



Poblado de cuevas del Barranco del Humo

Cueva en el Barranco del Humo

natural que  
do como  
habitación y  
ro de ganado  
lto (Barranco

Cueva









MVSE O













Busio con correa de cuero (El Paso). Cedido por Carlos Cecilio Rodríguez López.













## Los barrancos

The barrancos

Los barrancos son valles profundos y estrechos que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona. Son valles que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona. Son valles que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona.

## Los acantilados

The cliffs

Los acantilados son paredes verticales de lavas y cenizas que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona. Son valles que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona.

Los acantilados son paredes verticales de lavas y cenizas que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona. Son valles que se forman por la erosión de las lavas y las cenizas que cubren la zona.

# Ahenguareme

## Volcanes y Fuente Santa

## Volcanos and Fuente Santa

El poblamiento de Ahenguareme fue en extensos poblados de volcans en Las Colinas, Llano Caribon, Morucha del Viento, La Torre, Llano Negro, Los Pajaritos, etc. que podian alcanzar la zona de los 800 metros. No obstante, tambien existian algunas zonas naturales, por presiones condiciones de habitabilidad que habian.

The people of Ahenguareme lived in large settlements of hills in Las Colinas, Llano Caribon, Morucha del Viento, La Torre, Llano Negro, Los Pajaritos, etc. which could reach the zone of the 800 meters. However, there were also some natural zones, due to the conditions of habitability that had.









PARQUE NACIONAL

**Bienvenidos al Parque Nacional de  
la Caldera de Taburiente**

**Welcome to the National Park of  
the Caldera de Taburiente**

**Willkommen im Nationalpark  
Caldera de Taburiente**



Rutas  
Wanderungen  
The route



Lugares de interés  
Interessante plätze  
Places of interest



Miradores  
Ausichtspunkte  
Look out views



Aparcamiento  
Parkplatz  
Car park



Información  
Information  
Information

















































Los an  
de pie

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración

Elaboración









A que Cole  
vamos. Bot?



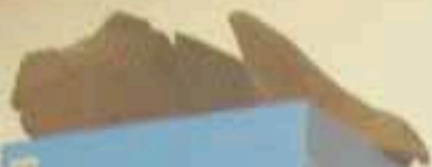








25



26



27



28



29



30



27

Fragment 27  
Small, dark, irregularly shaped fragment of ancient pottery or clay.















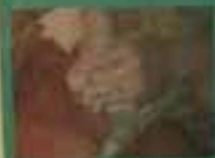






## La industria de la madera

### The wood industry



La industria de la madera es una de las más importantes del mundo. Se utiliza para la construcción de viviendas, muebles, barcos, etc. En esta industria se utilizan diferentes tipos de madera, como el pino, el roble, el eucalipto, etc. La madera se obtiene de los árboles y se transforma en productos de madera.

La industria de la madera es una de las más importantes del mundo. Se utiliza para la construcción de viviendas, muebles, barcos, etc. En esta industria se utilizan diferentes tipos de madera, como el pino, el roble, el eucalipto, etc. La madera se obtiene de los árboles y se transforma en productos de madera.











































































Cabaña-abrigo pastoril reutilizado en La Cumbrecita.  
Re-used shepherd's hut/shelter at La Cumbrecita.

Abrigo pastoril reutilizado en la cara norte del Pico de Bejenado (Morro de los Gatos).

Re-used shepherd's shelter on the northern face of the Pico de Bejenado (Morro de los Gatos).

Plan  
de T

Plan  
Tama

# Aridane

El lugar de Mayantigo  
"Pedazo de cielo"

"A little piece of the sky" The place of Mayantigo

En el cantón de Aridane existió un poblamiento tan intensivo que los poblados de cuevas se extienden desde la orilla del mar (Punta de Juan Graje) a las laderas del Pico de Bejenado, alcanzando los 1300 metros. Asimismo, los asentamientos de cabañas se emplazan hasta el mismo borde de La Caldera en el Roque de los Cuervos (más de 1500 metros).

In the Aridane district, the settlement was so large that the cave villages extend from the seashore (Punta de Juan Graje) to the slopes of Pico de Bejenado, at a height of 1300 metres. The hut settlements were also built right up to the edge of La Caldera in El Roque de los Cuervos (over 1500 metres).

















FASE III A

FASE IIIB

FASE IIC



































HABITOS ALIMENTICIOS SALUDABLES

SOLTO DEL PASTOR COMODO









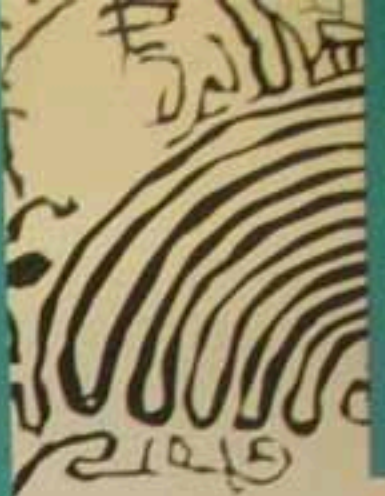




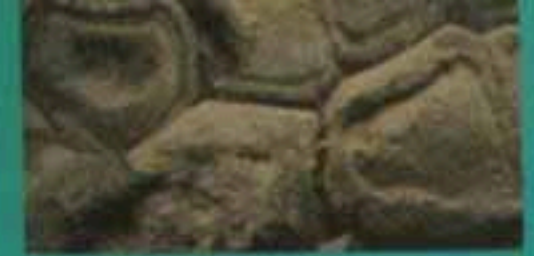








106























Tigalate

La ruina de Beltraco

El océano

























































































Barranco y Galería  
de Tabercorade





































Esqueleto de piel de vaca (Tiaré)  
Cadaño por Juan Rodríguez







# La Palma

2000 años de historia  
La Palma

9 MAYO - 16 JUNIO 2012

Museo  
Arqueológico  
Benahoanta  
Los Llanos de Aridene

CABAÑA GANADERA ABORÍGENA  
LA PREPARACIÓN DE LAS PIELES  
ABORÍGENES EL TRABAJO DE LA  
PIEL VESTIMENTA BENAHOARITA  
USO DE LA PIEL EN LOS LUGARES  
DE HABITACIÓN OBJETOS DE USO  
COTIDIANO MUNDO FUNERARIO  
CABAÑA GANADERA EN ÉPOCA  
HISTÓRICA LA OBTENCIÓN DE LA  
PIEL EL CURTIDO DE LAS PIELES  
MORFENTES Y TINTES EL USO  
DE LA PIEL EN LA GANADERÍA



















Galería  
Tacote

















Barranco del Salto  
de la Pantanera





























# Tecnologías instrumentales

instrumental technologies

## La industria lítica

THE STONE INDUSTRY

The stone industry is one of the most important in the history of humanity. It is the industry that has allowed us to create tools and weapons that have shaped our world. The stone industry is a complex process that involves the selection of raw materials, the shaping of the stone into a desired form, and the finishing of the stone to make it usable. The stone industry is a key part of the human story, and it is one that we can still see in the tools and weapons that we use today.

The stone industry is a complex process that involves the selection of raw materials, the shaping of the stone into a desired form, and the finishing of the stone to make it usable. The stone industry is a key part of the human story, and it is one that we can still see in the tools and weapons that we use today.



La industria lítica es una de las más importantes en la historia de la humanidad. Es la industria que nos ha permitido crear herramientas y armas que han moldeado nuestro mundo. La industria lítica es un proceso complejo que implica la selección de materias primas, la conformación de la piedra en una forma deseada y el acabado de la piedra para hacerla usable. La industria lítica es una parte clave de la historia humana, y es una que todavía podemos ver en las herramientas y armas que usamos hoy.



















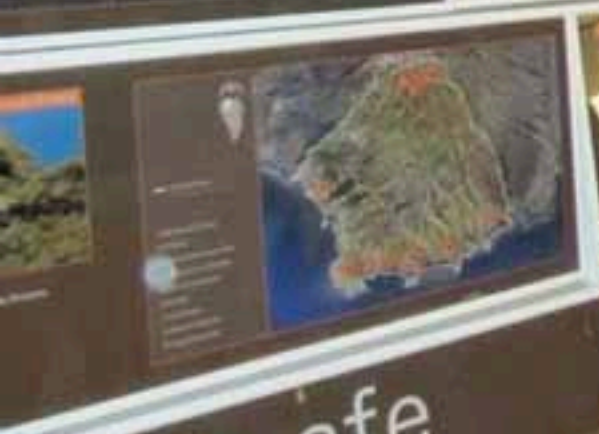
# Tenagua

Agreste y feraz



## Aceró

La fortaleza



# Tixarafe

Los dominios de Atogmatoma

El territorio comprendido en el Estado de Veracruz, entre el río de San Juan y el río de San Mateo, que forma parte del sistema de ríos que desembocan en el Golfo de México, ha sido históricamente un área de gran importancia para la cultura y la economía de la región.

El nombre de Tixarafe proviene del idioma náhuatl, donde "tix" significa "agua" y "arafe" significa "lugar de agua". Este nombre refleja la importancia del agua en la vida de la comunidad.

La zona de Tixarafe ha sido habitada por diversas culturas a lo largo de la historia, desde los mayas hasta los españoles. En la actualidad, la zona sigue siendo un área de gran importancia para la cultura y la economía de la región.



























































IURRIA

JAIRA



# XXI Encuentro Nacional Salto del Pastor Canario



## TABURIENTE 2012



### El Paso - La Palma Del 10 al 13 de agosto



FEDERACIÓN  
DEL SALTO  
DEL PASTOR  
CANARIO



CABILDO  
DE LA PALMA



AYUNTAMIENTO DE  
EL PASO



Península de la Palma S.L.

UNIPAN



[saltodelpastorcanario.org](http://saltodelpastorcanario.org)

